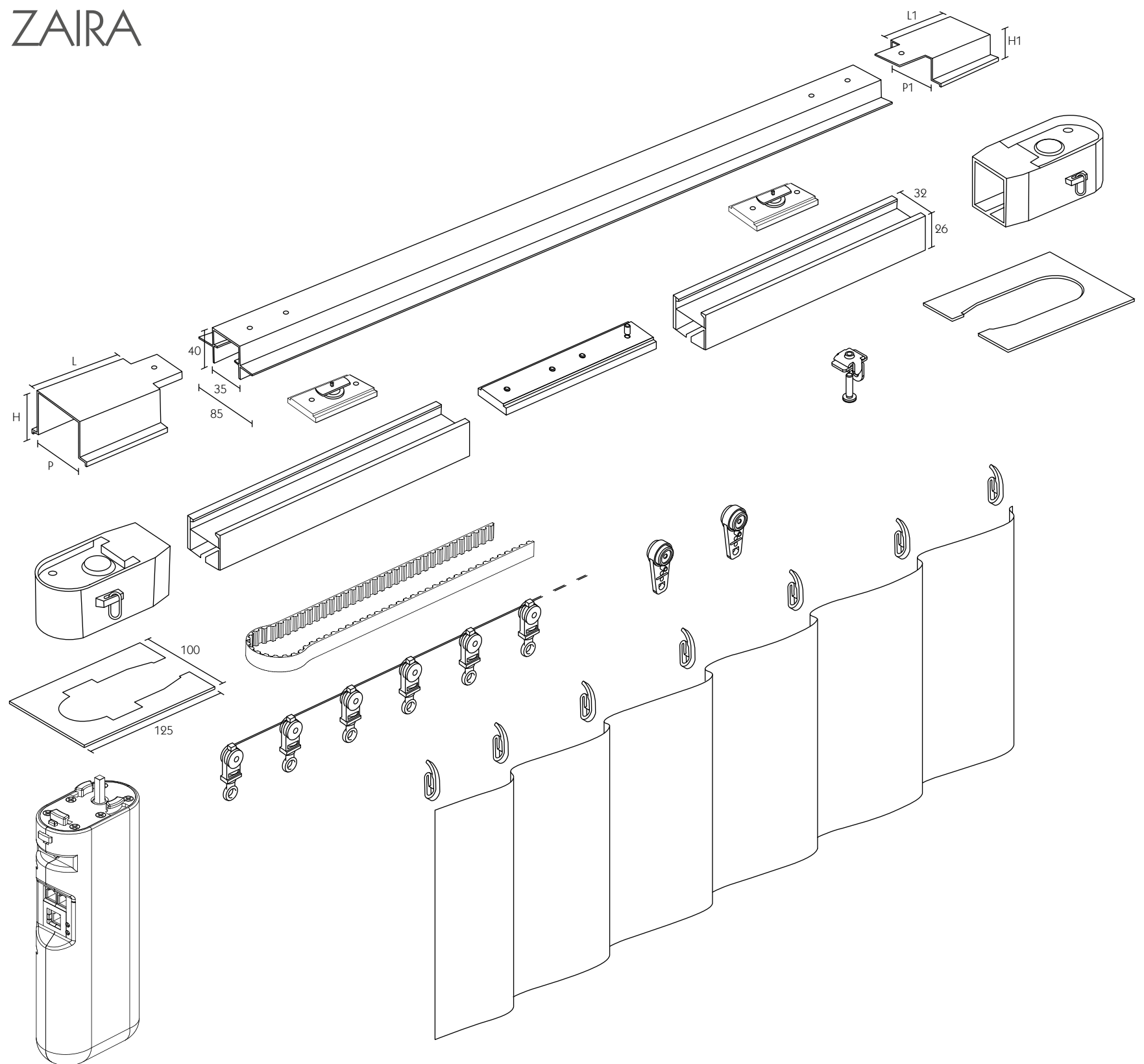




ZAIRA



	H	L	P	H1	L1	P1
Master	41	115	85	41	115	85
Raex	41	100	85	41	70	85
Lutron	41	100	85	41	80	85

Binario a vista con scorrevoli ad apertura laterale per motorizzazione **Master** - Visible curtain track with runners and side opening for **Master** motorization
 Rail visible avec glisseurs et ouverture latérale pour motorisation **Master** - Sichtbare Schiene mit Gleitern, seitlich offen für die Motorisierung **Master**
 Riel visible con correderas y abiertura lateral para motorización **Master** - Widoczna szyna ze ślizgaczami z bocznym otworem na silnik **Master**

Cod. 323V97																		
FIN	cm	120	140	160	180	200	220	240	260	280	300	320	340	360	380	400	450	500
312																		
Scor.	n.	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	46	52

Binario a scomparsa con scorrevoli ad apertura laterale per motorizzazione **Master** - Hidden curtain track with runners and side opening for **Master** motorization
 Rail encastré avec glisseurs et ouverture latérale pour motorisation **Master** - Verborgene Schiene mit Gleitern, seitlich offen für die Motorisierung **Master**
 Riel empotrado con correderas y abiertura lateral para motorización **Master** - Szyna z osłoną ze ślizgaczami z bocznym otworem na silnik **Master**

Cod. 323S97																		
FIN	cm	120	140	160	180	200	220	240	260	280	300	320	340	360	380	400	450	500
312																		
Scor.	n.	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	46	52

Binario a vista con scorrevoli ad apertura laterale per motorizzazione **Raex** - Visible curtain track with runners and side opening for **Raex** motorization
 Rail visible avec glisseurs et ouverture latérale pour motorisation **Raex** - Sichtbare Schiene mit Gleitern, seitlich offen für die Motorisierung **Raex**
 Riel visible con correderas y abiertura lateral para motorización **Raex** - Widoczna szyna ze ślizgaczami z bocznym otworem na silnik **Raex**

Cod. 323V98																		
FIN	cm	120	140	160	180	200	220	240	260	280	300	320	340	360	380	400	450	500
312																		
Scor.	n.	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	46	52

Binario a scomparsa con scorrevoli ad apertura laterale per motorizzazione **Raex** - Hidden curtain track with runners and side opening for **Raex** motorization
 Rail encastré avec glisseurs et ouverture latérale pour motorisation **Raex** - Verborgene Schiene mit Gleitern, seitlich offen für die Motorisierung **Raex**
 Riel empotrado con correderas y abiertura lateral para motorización **Raex** - Szyna z osłoną ze ślizgaczami z bocznym otworem na silnik **Raex**

Cod. 323S98																		
FIN	cm	120	140	160	180	200	220	240	260	280	300	320	340	360	380	400	450	500
312																		
Scor.	n.	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	46	52

Maggiorazione per apertura centrale - Upcharge for central opening
 Supplément pour ouverture centrale - Verlängerung für mittige Öffnung
 Suplemento por abiertura central - Dodatkowa opłata za środkowy otwór

Maggiorazione per scorrevoli passo 8 - Upcharge for wave system with runners each 8 cm
 Supplément pour système vague avec glisseurs tous les 8 cm - Verlängerung für Gleiter, Teilung 8
 Suplemento por onda perfecta con correderas todos los 8 cm - Dodatkowa opłata za ślizgacze - odstęp 8

	cm	120	140	160	180	200	220	240	260	280	300	320	340	360	380	400	450	500

Binario a vista con scorrevoli ad apertura laterale per motorizzazione **Lutron** - Visible curtain track with runners and side opening for **Lutron** motorization
Rail visible avec glisseurs et ouverture latérale pour motorisation **Lutron** - Sichtbare Schiene mit Gleitern, seitlich offen für die Motorisierung **Lutron**
Riel visible con correderas y abiertura lateral para motorización **Lutron** - Widoczna szyna ze ślizgaczami i z bocznym otworem na silnik **Lutron**

Cod. 323V99																		
FIN	cm	120	140	160	180	200	220	240	260	280	300	320	340	360	380	400	450	500
312																		
Scor.	n.	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	46	52

Binario a scomparsa con scorrevoli ad apertura laterale per motorizzazione **Lutron** - Hidden curtain track with runners and side opening for **Lutron** motorization
Rail encastré avec glisseurs et ouverture latérale pour motorisation **Lutron** - Verborgene Schiene mit Gleitern, seitlich offen für die Motorisierung **Lutron**
Riel empotrado con correderas y abiertura lateral para motorización **Lutron** - Szyna z osłoną ze ślizgaczami z bocznym otworem na silnik **Lutron**

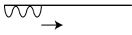
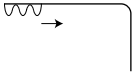
Cod. 323S99																		
FIN	cm	120	140	160	180	200	220	240	260	280	300	320	340	360	380	400	450	500
312																		
Scor.	n.	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	46	52

Maggiorazione per apertura centrale - Upcharge for central opening
Supplément pour ouverture centrale - Verlängerung für mittige Öffnung
Suplemento por abiertura central - Dodatkowa opłata za środkowy otwór

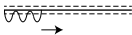
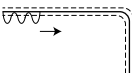
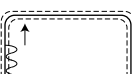
Maggiorazione per scorrevoli passo 8 - Upcharge for wave system with runners each 8 cm
Supplément pour système vague avec glisseurs tous les 8 cm - Verlängerung für Gleiter, Teilung 8
Suplemento por onda perfecta con correderas todos los 8 cm - Dodatkowa opłata za ślizgacze - odstęp 8

	cm	120	140	160	180	200	220	240	260	280	300	320	340	360	380	400	450	500
--	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

Binario a vista - Visible curtain track - Rail visible - Sichtbare Schiene - Riel visible - Widoczna szyna

Tipo di apertura - Application - Typologie de rideau Öffnung - Tipos de aberturas - Rodzaj otwarcia			Prezzi per curvatura binario - Prices for track bending - Prix pour cintrage rail Preise z. Biegung der Schiene - Precios por curvatura riel - Ceny za wygięcie szyny	
Raggio minimo 30 cm Minimum radius 30 cm Rayon minimum 30 cm Mindestradius 30 cm Radio mínimo 30 cm Minimalny promień 30 cm		N		
		Q		
		S		
		U		

Binario a scomparsa - Hidden curtain track - Rail encastré - Verborgene Schiene - Riel empotrado - Szyna z osłoną

Tipo di apertura - Application - Typologie de rideau Öffnung - Tipos de aberturas - Rodzaj otwarcia			Prezzi per curvatura binario - Prices for track bending - Prix pour cintrage rail Preise z. Biegung der Schiene - Precios por curvatura riel - Ceny za wygięcie szyny	
Raggio minimo 30 cm Minimum radius 30 cm Rayon minimum 30 cm Mindestradius 30 cm Radio mínimo 30 cm Minimalny promień 30 cm		N		
		Q		
		S		
		U		



PORTATE		
Tipo di aperture		6 m
		15 Kg
		12 Kg
		10 Kg

MASTER MA1017

- Motore alimentato alla tensione di rete per movimentazione di tende da interno su binario orizzontale:
- Touch control Technology, tirare delicatamente la tenda per aprirla o chiuderla.
 - Il controllo integrato garantisce il funzionamento manuale della tenda in caso di mancanza di corrente
 - Carico massimo movimentabile con un motore 15 Kg. Per carichi superiori è necessario applicare un secondo motore all'estremità opposta della guida.
 - Motore comandato tramite telecomando e/o tramite contatti puliti.
- Motor powered by the main voltage for traditional curtain with horizontal rail:
- Touch control technology, gently pull the curtain to open or close them.
 - Integrated control ensures operation of the curtain manually in case of power failure.
 - Max weight applied to the motor: 15 Kg. For larger weight it is necessary to apply a second motor on the opposite side of the rail (up to max. 30 Kg).
 - Motor controlled by remote control and/or dry contacts.
- Moteur alimenté par la tension principale pour rideau traditionnel sur rail horizontal:
- Technologie Touch Contol, il suffit de tirer doucement le rideau pour l'ouvrir ou le fermer.
 - Le contrôle intégré assure le fonctionnement du rideau manuellement en cas de panne de courant.
 - Poids maximum avec un moteur: 15 Kg. Pour un poids plus important, il est nécessaire d'appliquer un deuxième moteur sur le côté opposé du rail (jusqu'à 30 kg max.)
 - Moteur contrôlé par télécommande et/ou à travers contacts secs.
- Motor, der mit der Netzspannung versorgt wird, um Innenvorhänge auf einer horizontalen Schiene zu bewegen:
- Touch control-Technologie, vorsichtig am Vorhang ziehen, um ihn zu öffnen oder zu schließen.
 - Die integrierte Steuerung garantiert den manuellen Betrieb des Vorhangs bei Stromausfall
 - Maximale bewegliche Belastung mit einem 15 kg Motor. Für höhere Belastungen muss ein zweiter Motor am gegenüberliegenden Ende der Führung eingesetzt werden.
 - Motor gesteuert durch Fernbedienung und/oder über saubere Kontakte.

- Motor alimentado por voltaje principal para cortina tradicional en riel horizontal:
- Tecnología Touch control, es suficiente tirar suavemente la cortina para abrirla o cerrarla.
 - El control integrado garantiza el funcionamiento de la cortina manualmente en caso de falla de alimentación.
 - Peso máximo con un motor: 15 Kg. Para un peso más importante, es necesario aplicar un segundo motor en el lado opuesto del riel (hasta 30 kg máximo).
 - Motor controlado por mando a distancia y/o a traves de contactos secos.
- Silnik zasilany napięciem sieciowym do przesuwania zasłon od środka po poziomej szynie:
- Touch control Technology, delikatnie pociągnij zasłonę, aby ją odsłonić lub zasłonić.
 - Zintegrowane sterowanie umożliwia ręczną obsługę zasłon w przypadku zaniku zasilania.
 - Maksymalne obciążenie, które może być obsługiwane przez silnik wynosi 15 kg. W przypadku większych obciążeń konieczne jest zastosowanie drugiego silnika na przeciwnym końcu szyny.
 - Silnik sterowany za pomocą pilota i/lub styków bezprądowych.

MASTER			
MA1017			
Dimensioni	232 X 45 X 82	Coppia nominale	0,5 Nm

MASTER MA1007

- Telecomando monocale
Single channel remote control
Télécommande monocal
- Einkanal-Fernbedienung
Mando a distancia monocal
Pilot jednokanałowy

MASTER	
MA1007	

MASTER MA1008

- Telecomando monocale
Single channel remote control
Télécommande monocal
- Einkanal-Fernbedienung
Mando a distancia monocal
Pilot jednokanałowy

MASTER	
MA1008	



MASTER MA1009	5-Kanal-Fernbedienung
Telecomando a 5 canali	Mando a distancia 5 canales
5 channels remote control	Pilot 5-kanalowy
Télécommande 5 canaux	
MASTER	
MA1009	



MASTER MA1010	10-Kanal-Fernbedienung
Telecomando a 10 canali	Mando a distancia 10 canales
10 channels remote control	Pilot 10-kanalowy
Télécommande 10 canaux	
MASTER	
MA1010	



MASTER MA1011	20-Kanal-Fernbedienung
Telecomando a 20 canali	Mando a distancia 20 canales
20 channels remote control	Pilot 20-kanalowy
Télécommande 20 canaux	
MASTER	
MA1011	



MASTER MA1012	MASTER MA1013
Telecomando monocanale	Telecomando a 5 canali
Single channel remote control	5 channels remote control
Télécommande monocal	Télécommande 5 canaux
Einkanal-Fernbedienung	5-Kanal-Fernbedienung
Mando a distancia monocal	Mando a distancia 5 canales
Pilot jednokanałowy	Pilot 5-kanalowy
MASTER	MASTER
MA1012	MA1013



PORTATE						
Tipo di aperture	2 m	4 m	6 m	8 m	10 m	12 m
	-	50 Kg	40 Kg	30 Kg	25 Kg	20 Kg
	-	40 Kg	30 Kg	20 Kg	10 Kg	-
	-	40 Kg	30 Kg	-	-	-



PORTATE Motore primario						
Tipo di aperture	2 m	4 m	6 m	8 m	10 m	12 m
	60 Kg	50 Kg	40 Kg	30 Kg	25 Kg	-
	40 Kg	40 Kg	30 Kg	20 Kg	-	-
	25 Kg	25 Kg	20 Kg	-	-	-

PORTATE Motore primario + secondario						
Tipo di aperture	2 m	4 m	6 m	8 m	10 m	12 m
	-	-	-	120 Kg	100 Kg	90 Kg
	-	-	120 Kg	100 Kg	90 Kg	80 Kg
	-	-	100 Kg	80 Kg	70 Kg	60 Kg

RAEX RA1001

Motore silenzioso con Soft Start & Soft Stop alimentato alla tensione di rete per movimentazione di tende da interno su binario orizzontale:

- Touch control Technology, tirare delicatamente la tenda per aprirla o chiuderla.
- Il controllo integrato garantisce il funzionamento manuale della tenda in caso di mancanza di corrente.
- Motore comandato tramite telecomando e/o tramite contatti puliti.

Quiet motor with Soft Start & Soft Stop powered by the main voltage for traditional curtain with horizontal rail:

- Touch control technology, gently pull the curtain to open or close them.
- Integrated control ensures operation of the curtain manually in case of power failure.
- Motor controlled by remote control and/or dry contacts.

Moteur silencieux avec Soft Start & Soft Stop alimenté par la tension principale pour rideau traditionnel sur rail horizontal:

- Technologie Touch Contol, il suffit de tirer doucement le rideau pour l'ouvrir ou le fermer.
- Le contrôle intégré assure le fonctionnement du rideau manuellement en cas de panne de courant.
- Moteur contrôlé par télécommande et/ou à travers contacts secs.

Geräuschloser Motor mit Soft Start & Soft Stop, der mit der Netzspannung versorgt wird, um Innenvorhänge auf einer horizontalen Schiene zu bewegen:

- Touch control-Technologie, vorsichtig am Vorhang ziehen, um ihn zu öffnen oder zu schließen.
- Die integrierte Steuerung garantiert den manuellen Betrieb des Vorhangs bei Stromausfall.
- Motor gesteuert durch Fernbedienung und/oder über saubere Kontakte.

Motor silencioso con Soft Start & Soft Stop alimentado por voltaje principal para cortina tradicional en riel horizontal:

- Tecnología Touch control, es suficiente tirar suavemente la cortina para abrirla o cerrarla.
- El control integrado garantiza el funcionamiento de la cortina manualmente en caso de falla de alimentación.
- Motor controlado por mando a distancia y/o a traves de contactos secos.

Cichy silnik z funkcją Soft Start & Soft Stop zasilany napięciem sieciowym do przesuwania zasłon od środka po poziomej szynie:

- Touch control Technology, delikatnie pociągnij zasłonę, aby ją odsłonić lub zasłonić.
- Zintegrowane sterowanie umożliwia ręczną obsługę zasłon w przypadku zaniku zasilania.
- Silnik sterowany za pomocą pilota i/lub styków bezprądowych.

RAEX			
RA1001			
Dimensioni	327 x 60 x 50	Coppia nominale	1,2 Nm

RAEX RA1002

Limiti elettromeccanici. Utilizzato per funzionamento con interruttore o con domotica tramite commutazione di rete. Motore comandato solo tramite pulsantiera o domotica (220 V diretto sui comandi).

Electro - Mechanical Limits. Used with either external wall switch or smart system (220 V direct on the controls).

Limites électromécaniques. Utilisé pour un fonctionnement avec interrupteur ou avec domotique (220 V direct sur les controles).

Elektromechanische Grenzen. Anwendung mittels Schalter oder Hausautomation und Netzkommutierung. Der Motor wird nur mittels Bedienfeld oder Hausautomation gesteuert (direkt an der Steuerung anliegende 220 V).

Límites electromecánicos. Utilizado para operaciones con un interruptor o con domótica (220 V directo sobre los controles).

Ograniczniki elektromechaniczne. Służą do obsługi urządzenia z wyłącznikiem lub automatyką domową przez komutację sieci. Silnik jest sterowany jedynie za pomocą panelu przycisków lub automatyki domowej (220 V bezpośrednio na sterownikach).

RAEX			
RA1002			
Dimensioni	260 x 60 x 50	Coppia nominale	1,2 Nm

Portate = Weight - Poids - Kapazitäten - Peso - Nośność
Motore primario = Primary motor - Moteur primaire - Primärmotor - Motor primario - Główny silnik
Motore primario + secondario = Primary + secondary motor - Moteur primaire + secondaire - Primär- + Sekundärmotor
Motor primario + secundario - Silnik główny + pomocniczy
Tipo di aperture = Types of openings - Types d'ouvertures - Art der Öffnungen - Tipo de aberturas - Rodzaje otwierania
Dimensioni = Dimensions - Dimensions - Abmessungen - Dimensiones - Wymiary
Coppia nominale = Nominal torque - Couple nominal - Nenndrehmoment - Par nominal - Nominalny moment obrotowy



PORTATE

Tipo di aperture	4 m	6 m	8 m
	30 Kg	25 Kg	15 Kg
	20 Kg	5 Kg	-

RAEX RA1003

Motore silenzioso a batterie ricaricabili con Soft Start & Soft Stop per movimentazione di tende da interno su binario orizzontale:

- Touch control Technology, tirare delicatamente la tenda per aprirla o chiuderla.
- Il controllo integrato garantisce il funzionamento manuale della tenda in caso di batteria scarica.

Silent motor with rechargeable batteries with Soft Start & Soft Stop for traditional curtain with horizontal rail:

- Touch control technology, gently pull the curtain to open or close them.
- Integrated control ensures operation of the curtain manually in case of power failure.
- Motor controlled by remote control and/or dry contacts.

Moteur silencieux avec piles rechargeables avec Soft Start & Soft Stop pour rideau traditionnel sur rail horizontal:

- Technologie Touch Contol, il suffit de tirer doucement le rideau pour l'ouvrir ou le fermer.
- Le contrôle intégré assure le fonctionnement du rideau manuellement en cas de panne de courant.
- Moteur contrôlé par télécommande et/ou à travers contacts secs.

Geräuschloser Motor mit wiederaufladbaren Batterien mit Soft Start & Soft Stop zur Bewegung von Innenvorhängen auf horizontaler Schiene:

- Touch control-Technologie, vorsichtig am Vorhang ziehen, um ihn zu öffnen oder zu schließen.
- Die integrierte Steuerung garantiert den manuellen Betrieb des Vorhangs bei Stromausfall.
- Motor gesteuert durch Fernbedienung und/oder über saubere Kontakte.

Motor silencioso con baterías recargables con Soft Start & Soft Stop para cortina tradicional en riel horizontal:

- Tecnología Touch control, es suficiente tirar suavemente la cortina para abrirla o cerrarla.
- El control integrado garantiza el funcionamiento de la cortina manualmente en caso de falla de alimentación.
- Motor controlado por mando a distancia y/o a través de contactos secos.

Cichy silnik na baterie ładowalne z funkcją Soft Start & Soft Stop do przesuwania zasłon od środka po poziomej szynie:

- Touch control Technology, delikatnie pociągnij zasłonę, aby ją odsłonić lub zasłonić.
- Zintegrowane sterowanie umożliwia ręczną obsługę zasłon w przypadku rozładowanych baterii.
- Silnik sterowany za pomocą pilota i/lub styków bezprądowych.

RAEX			
RA1003		Lunghezza max	6 m
Dimensioni	313 x 60 x 50	Coppia nominale	0,6 Nm



RAEX RA1004

Telecomando a 2 canali
2 channels remote control
Télécommande 2 canaux
2-Kanal-Fernbedienung
Mando a distancia 2 canales
Pilot 2-kanalowy

RAEX RA1005

Telecomando a 6 canali
6 channels remote control
Télécommande 6 canaux
6-Kanal-Fernbedienung
Mando a distancia 6 canales
Pilot 6-kanalowy

RAEX	RAEX
RA1004	RA1005



RAEX RA1006

Telecomando a 20 canali
20 channels remote control
Télécommande 20 canaux
20-Kanal-Fernbedienung
Mando a distancia 20 canales
Pilot 20-kanalowy

RAEX RA1007

Caricabatterie
Charger
Chargeur de batterie
Akkuladegerät
Cargador de batería
Ładowarka do akumulatorów

RAEX	RAEX
RA1006	RA1007

ZAIRA



PORTATE

Tipo di aperture	5 m
	20 Kg
	15 Kg
	10 Kg



PORTATE

Tipo di aperture	5 m
	36 Kg
	30 Kg
	25 Kg

LUTRON LU1009

Motore Alena D105 funzione “Drag and Go” (trascinando brevemente la tenda in apertura o chiusura. Il motore si aziona e porta a conclusione la manovra.
Alena D105 motor, Drag and Go” function (briefly pulling the curtain for opening or closing it, the motor operates the manoeuvre and completes).
Moteur Alena D105, Fonction «Drag and Go» (en tirant brièvement le rideau pour l’ouvrir ou le fermer, le moteur démarre et termine la manoeuvre).
Motor Alena D105, Funktion „Drag and Go” (ein kurzes Ziehen am Vorhang öffnet oder schließt ihn).
Der Motor schaltet sich ein und beendet die Bewegung.
Motor Alena D105, función «Drag and Go» tirando brevemente la cortina para abrirla o cerrarla, el motor inicia y finaliza la maniobra).
Silnik Alena D105 z funkcją “Drag and Go” (delikatne pociągnięcie zasłony w celu jej odsłonięcia lub zasłonięcia).
Silnik uruchamia i kończy czynność.

LUTRON

LU1009

Portata max	48 kg	Lunghezza max	500 cm
-------------	-------	---------------	--------

LUTRON LU1010

Motore Sivoia QS D105
Motor Sivoia QS D105
Moteur Sivoia QS D105
Motor Sivoia QS D105
Motor Sivoia QS D105
Silnik Sivoia QS D105

LUTRON

LU1010

Portata max	48 kg	Lunghezza max	800 cm
-------------	-------	---------------	--------

Portate = Weight - Poids - Kapazitäten - Peso - Nośność
Tipo di aperture = Types of openings - Types d’ouvertures - Art der Öffnungen - Tipo de abieturas - Rodzaje otwierania
Lunghezza max = Lenght - Longueur - Max. Länge - Ancho - Maks. długość
Portata max = Max weight - Poids max. - Max. Tragfähigkeit - Peso máx. - Maks. nośność



LUTRON LU1005
Alimentatore per 1 tenda
Power supply for 1 curtain
Alimentation pour 1 rideau
Stromversorgung für 1 Vorhang
Alimentación para 1 cortina
Zasilacz do 1 zaslony

LUTRON
LU1005



LUTRON LU1006
Antenna RF - 868 MHz
Antenna RF - 868 MHz
Antenne RF - 868 MHz
Antenne RF - 868 MHz
Antena motor RF- 868 MHz
Antena RF - 868 MHz

LUTRON
LU1006



LUTRON LU1007
Telecomando a 4 pulsanti (apri, chiudi, alza/abbassa)
4 buttons Remote control (full-open, full-close, raise/lower)
Télécommande 4 boutons (ouvrir, fermer, monter, baisser)
4 Tasten Fernbedienung (öffnen, schließen, heben/senken)
Mando a distancia 4 canales (abrir, cerrar, subir, bajar)
Pilot z 4 przyciskami (otwórz, zamknij, góra/dół)

LUTRON
LU1007



LUTRON LU1008
Morsetto
Terminal
Borne
Anschlussklemme
Terminal
Zaciskacz

LUTRON
LU1008
